

Удмуртской АССР-лэн Центральной Исполнительной Комитетэзлэн XI Сессиезлэн ПОСТАНОВЛЕНИЕЗ

„УДМУРТСКОЙ АССР-ЛЭН ВЕРХОВОЙ СОВЕТАЗ БЫР'ЕН'ЭС ПУМЫСЬ ПОЛОЖЕНИЕЗ“ УТВЕРДИТЬ КАРОН СЯРЫСЬ

Удмуртской АССР-лэн Центральной Исполнительной Комитетэзлэн XI Сессиез ПОСТАНОВИТЬ каре:

„Удмуртской АССР-лэн Верховной Советаз быр'ен'ес сярысь Положениез“ утвердить кароно.

УАССР-ысь Центральной Исполнительной Комитетлэн председателезлэсь обязанностьёсъя исполнять карись С. МАКСИМОВ.

УАССР-ысь Центральной Исполнительной Комитетлэн секретарезлэсь обязанностьёсъя исполнять карись П. ПЕСТЕРЕВ.

28 февраля 1938 арын.

Удмуртской Автономной Советской Социалистической Республикалэн Верховной Советаз быр'ен'ес сярысь Положение

I ГЛАВА

Избирательной система

1 статья. Удмуртской АССР-лэн Верховной Советаз депутат'ёсты быр'ен'ес избирательёсын ортчтысько Удмуртской АССР-лэн Конституциезлэн 99 статьяезлэн основаниез'я всеобщой, равной но прямой избирательной право основа вылын тайной голосованием.

2 статья. Удмуртской АССР-лэн Конституциезлэн 100 статьяезлэн основаниез'я депутат'ёсты быр'ен'ес всеобщоесь луо: Удмуртской АССР-лэн ваньмыз гражданд'ёсыз, куд'ёсызы 18 арестыреммын, независимо союзлэн расовой но национальной принадлежностьсылэсь, веронсповеданиязылэсь, дышетскысьлэсь, оседлостьсылэсь, социальной происхождениязылэсь, имущественной положенизылэсь но орчтем деятельностьсылэсь, право иметь каро Удмуртской АССР-лэн Верховной Советаз депутат'ёсты быр'ен'есын участвовать карыны но быр'емын луыны, умалишоннойёс сяна но сыче мурт'ес сяна, куд'ёсыз судэн осудить карыны уг быгато сыче висис'ёс, куд'ёсыз скарлатинозой но дифтерийной отделениосын находиться карисько.

3 статья. Удмуртской АССР-лэн Конституциезлэн 101 статьяезлэн основаниез'я депутат'ёсты быр'ен'ес равностись луо: каждой гражданин одйг голос иметь каре, ваньмыз гражданд'ёс быр'ен'есын равной основаниос'я участвовать каро.

4 статья. Удмуртской АССР-лэн Конституциезлэн 102 статьяезлэн основаниез'я, нылкышноос быр'ены но быр'емын луыны правоен пользоваться карисько пиосмурт'ёсын огкадь.

5 статья. Удмуртской АССР-лэн Конституциезлэн 103 статьяезлэн основаниез'я, гражданд'ёс, куд'ёсыз Красной Армилен рад'ёсаз состоять каро, пользоваться карисько быр'ены но быр'емын луыны правоен ваньмызыз гражданд'ёсын огкадь.

6 статья. Удмуртской АССР-лэн Конституциезлэн 107 статьяезлэн основаниез'я быр'ен'ес дыр'я кандидат'ёс избирательной округ'ёс'я выставлять карисько.

II ГЛАВА

Избирательёслэн список'ёссы

7 статья. Избирательёслэн список'ёссы составляться карисько: город'ёсын трудящойёслэн депутат'ёссылэн городской Советэнызы, а район'ёссы люкем город'ёсын—районной Советэн; сельской инт'юсын—трудящойёслэн депутат'ёссылэн сельской (поселоклэн деревнялэн) Советэнызы.

8 статья. Избирательёслэн список'ёссы пырт'ёссы ваньмыз гражданд'ёс, куд'ёсыз иметь каро избирательной право но уло (постоянно или временно) список составлять карон азын та Советлэн территорияз, куд'ёсызы (гражданд'ёссы) быр'ен'ес нунал азелы 18 арест тырмыз.

9 статья. Избирательёслэн список'ёссы уг пырт'ёссы сыче мурт'ёс, куд'ёсыз лишитъ каремын избирательной право лэсь судебной приговор'ёс'я, избирательной право лэсь лишитъ карыны приговорен установитъ карем быдэс срокез Чожелы, озы ик законэн установить карем порядок'я умалишонноем признатъ карем мурт'ёс.

10 статья. Избирательёслэн список'ёссы составляться карисько каждой избирательной округ'я алфавитной по-

рядокен, избирательёслэсь фамилизэ, нимзэ но отчествозэс, арлыдзэ но улон инт'юзэс возьматыса, но трудящойёслэн депутат'ёссылэн Советсылэн председателеныз но секретареныз подписываться карисько.

11 статья. Избирательёслэсь пöльсь ноки но одйгаз сяна избирательной списке пырт'ёссы луыны уг быгаты.

12 статья. Военской частьёсын но военной соединениосын состоять карись избирательёслэн список'ёссы составлять карисько командованием, со список'ёс подписываться карисько командирым но военной комиссарен Ваньмыз мукет'ёсыз военнослужащойёс избирательёслэн список'ёссы пырт'ёссы трудящойёслэн депутат'ёссылэн соответствующей Совет'ёссынызы улон инт'юзы.

13 статья. Избирательёслэн список'ёссы сыче избирательной округ'ёслэн, куд'ёсыз кылдыт'ёссы больницаосын, родильной дом'ёссын, санаториосын но мукет лечебной учреждениосын, составляться карисько висисъ гражданд'ёс выдэ, озы ик быр'ен'еслэн нуналдыз дежурствоын луисъ медицинской персонал выдэ. Быр'ен'ессы участвовать карыны уг быгато сыче висис'ёс, куд'ёсыз скарлатинозой но дифтерийной отделениосын находиться карисько.

14 статья. Трудящойёслэн депутат'ёссылэн Советсы быр'иско'ёслэсь 30 нунал азын избирательёслэсь список'ёссыс ваньмызы учкыны понна вывешивать каре, либо избирательёслэ Советлэн помещенияз со список'ёсын томатскыны луонзэ обеспечить каре.

15 статья. Избирательной список'ёслэн подлинникез возиське соответственно или трудящойёслэн депутат'ёссылэн Советазы но воинской частын, или войсковой соединениын.

16 статья. Избирательёслэсь список'ёссыс опубликовать карон но быр'ен'ес нунал кустын избиратель ас улон инт'юзэ воштыкуз, трудящойёслэн депутат'ёссылэн соответствующей Советсы сэтэ солы Центральной избирательной комиссиен юнатэм формая „голосовать карыны право сэт'ёс удостоверение“ но избирательёслэн списоказы „кошкиз“ („выбыд“) шуыса отметить каре; постоянно или временно выль улон инт'юзэ избиратель избирательёслэн списоказы пырт'ёссы личной удостоверенизэ, озы ик „голосовать карыны право сэт'ёс удостоверенизэ“ возьматыкуз.

17 статья. Заявление, избирательёслэн список'ёссы неправильностьёс сярысь (списоке пырт'ёссы сярысь, списоке пырт'ёссы сярысь, фамилияез, нимез, отчествоез исказитъ карем сярысь, избирательной право лэсь лишитъ карем'ёссы списоке неправильно пырт'ёссы сярысь) сэт'ёссыз трудящойёслэн депутат'ёссылэн со Советазы, куд'ыз списокез опубликовать кариз.

18 статья. Трудящойёслэн депутат'ёссылэн Советсылэн Исполнительной Комитетэз избирательёслэн списоказы неправильностьёс сярысь каждой заявленииз кунь нунал кустын эскероно луэ.

19 статья. Избирательёслэн списоказы неправильностьёс сярысь заявленииз эскерем бере, трудящойёслэн депутат'ёссылэн Советсылэн Исполнительной комитетэз, либо избирательёслэн списоказы кулэ шонерто'ёс пыртоно луэ, либо заявлении сэт'ёссы, солэсь заявленииз отклонить карем лэн мотивез сярысь письменной справка сётоно луэ; трудящойёслэн депутат'ёссылэн Советсылэн решениеныз согласит'ёссы карымтэ дыр'я, заявлении сэт'ёссы мурт народной судэ жалоба сэт'ёссы быгаты.

20 статья. Народной суд кунь нуналскыи эскероно луэ открытой судебной заседаниын списокин неправильность выль жалобаез, заявленииз но Советлэсь представител'ёссы но аслэсьтыз решенизэ заявителы но Советлы немедленно ивортово луэ. Народной судлэн решениез окöнчательной.

21 статья. Удмуртской АССР-лэн Конституциезлэн 21 статьяезлэн Основаниез'я Удмуртской АССР-лэн Верховной Советэз быр'иске избирательной округ'ёсын Удмуртской АССР-ысь гражданд'ёсын.

22 статья. Удмуртской АССР-лэн Верховной Советаз быр'ен'ес понна избирательной округ'ёс та'е принцип'я кылдыт'ёссы: одйг округлы—7500 население. Удмуртской АССР-лэн Верховной Советаз быр'ен'ес'я каждой избирательной округ одйг депутатэз ыстэ.

23 статья. Удмуртской АССР-лэн Верховной Советаз быр'ен'ес понна избирательной округ'ёссы кылдытон производиться кариське Удмуртской АССР-лэн Верховной Советэзлэн Президиуме ныз.

24 статья. Удмуртской АССР-лэн Верховной Советаз быр'ен'ес понна избирательной округ'ёслэн списокусы опубликовываться кариське Удмуртской АССР-лэн Верховной Советэзлэн Президиуме ныз быр'ен'еслэсь нуналзэс назначить каронэн одйг дире.

25 статья. Избирательной бюллетеньёссы принять карон но голос'ёссы лыд'ян понна, УАССР-лэн Верховной Советаз быр'ен'ес понна избирательной округ'ёссы пырись город'ёслэн но район'ёслэн территориязы избирательной округ'ёссы люкиське.

26 статья. Избирательной округ'ёссы кылдытон производиться кариське город'ёсын трудящойёслэн депутат'ёссылэн городской Совет'ёссынызы, район'ёссы люкем город'ёсын—трудящойёслэн депутат'ёссылэн районной Совет'ёссынызы; сельской инт'юсын—трудящойёслэн депутат'ёссылэн районной Совет'ёссынызы.

27 статья. Избирательной округ'ёссы кылдытон производиться кариське быр'ен'еслэсь азлы 45 нуналзэсь бере кылдыт'ёс (не позднее).

28 статья. Сельсоветлэн территорияз, кудаз населениез 2000 муртлэсь трос уг ке лыд'яскы, составлять каре, как правило, одйг избирательной округ; каждой гуртын, рабочей поселокын, куд'ёсаз населениез 500 муртсыс но 2000 муртлэсь трос уг ке лыд'яскы, нимыс'тыз избирательной округ кылдыт'ёссы.

Селениосын или селениослэки группазы, кытын населениез 500 муртлэсь ничгес ке, но 300 муртлэсь ичи б'ды ке, сыче случай'ёс дыр'я, куке сыче селениос дорисев избирательной округлэн центрэз дорожь расстовияез 10 километрлэсь трос луэ ке,

29 статья. Удмуртской АССР-лэн отдельной район'ёсаз, кытын преобладать каро личиесь поселениос, Удмуртской АССР-лэн Верховной Советэзлэн Президиумезлэн разрешениез'я допускаться кариське избирательной округ'ёссы организовать карон, куд'ёсаз населениез 100 муртлэсь ичи б'ды ке.

30 статья. Город'ёс, рабочей поселок'ёс, озы ик селоос но сельсоветлэн территорияз, куд'ёсаз населениез 2000 муртлэсь трос лыд'яскы, люкиське избирательной округ'ёссы та'е расчелыть—одйг избирательной округ 1500-2500 мурт населенилэсь.

31 статья. Военской частью но войсковой соединениос составлять каро отдельной избирательной округ'ёс, со округ'ёссын избирательёслэн лыдзы 50-лэсь ичи но 1500-лэсь трос луыны уг быгаты, округ'ёссы избирательной округ'ёссы пыро частьёслэн или войсковой соединениослэн улон инт'юзыны.

32 статья. Больницаосын, родильной дом'ёсын, санаториосын, инвалид'ёслэн дом'ёссы избирательёссы 50-лэсь ичи б'ды ке, отдельной избирательной округ'ёс кылдыт'ёссы.

Трос корпус'ем больницаосын избирательной округ'ёссы кылдыт'ёссы допускаться кариське отдельной корпус'ёс.

Удмуртской АССР-лэн Верховной Советаз быр'ен'ес сярсы Положение

(Продолжение. Кутеконаз 2 страницам).

есин каждая отын 50 избирательнэс ичи бвдл ке.
Больницосын но мукет лечебной учреждениосын, кытын отдельной избирательной участок'ес уг кылдытсько, допускаться кариське избирательной бюллетеньёсты принимать карыны больницыосын

V ГЛАВА

Избирательной комиссиос

33 статья. Удмуртской АССР-лэн Верховной Советаз быр'ен'ес понна Центральной Избирательной Комиссия составлятьс кариське общественной организациослэн но трудящейёслэн обществоосылэн представительнэс но утверждаться кариське Удмуртской АССР-лэн Верховной Советэзлэн Президиуменыз быр'ен'ес нуналэз опубликовать каронэн одйг дыре.

34 статья. Центральной Избирательной Комиссия образоваться кариське таке состав'ем: председатель, председательлэн заместителес, секретарь но 8 член'ес.

35 статья. Центральной Избирательной Комиссия:

а) наблюдать каре Удмуртской АССР-лэн быдэс территорияз быр'ен'ес мыной дыр'я „Удмуртской АССР-лэн Верховной Советаз быр'ен'ес сярсы Положенилэс“ неуклонно исполнениз;

б) рассматривать каре жалобы Избирательной Комиссиослэн неправильной действииосы вылэ но жалобаос'я окончательной решение поттэ;

в) установить каре печать'еслэс, избирательной ящик'еслэс образец'ессэс, „голосовать карон праволы удостоверенилэс“ формазэ, избирательной бюллетеньёслэс но соос понна конверт'еслэс формазэс но цветэс, избирательёслэс списоксылэс формазэ, голос'ессты ляд'ян протокол'еслэс формазэс, быр'ем сярсы удостоверенилэс формазэ;

г) регистрировать каре Удмуртской АССР-лэн Верховной Советаз быр'ем депутат'ессты;

д) сэтэ быр'ен'ес пумысь делопроизводствоз Удмуртской АССР-лэн Верховной Советэзлэн мандатной комиссиосы.

36 статья. Удмуртской АССР-лэн Верховной Советаз быр'ен'ес понна каждой избирательной округын кылдытсько Округной Избирательной Комиссия Удмуртской АССР-лэн Верховной Советаз быр'ен'ес понна.

37 статья. Удмуртской АССР-лэн Верховной Советаз быр'ен'ес понна Округной Избирательной Комиссиос составлятьс кариське общественной организациослэн но трудящейёслэн обществоосылэн представительнэс сярсы но утверждаться кариське Удмуртской АССР-лэн Верховной Советэзлэн Президиуменыз быр'ен'еслэс азыыл 55 нуналэс бере кылытэк.

38 статья. Удмуртской АССР-лэн Верховной Советаз быр'ен'ес'я Округной Избирательной Комиссия образоваться кариське таке состав'ем:

но лечебной учреждениосын ик избирательной комиссиослэн выделить карем член'есыныз.

Таке случайёс дыр'я больницыос отдельной избирательной ящик'есын снабжаться кариське.

ем: председатель, председательлэн заместителес, секретарь но 6 член'ес.

39 статья. Удмуртской АССР-лэн Верховной Советаз быр'ен'ес'я Округной избирательной комиссия:

а) наблюдать каре трудящейёслэн депутат'ессылэн Совет'ессылэн соответствующей исполнительнэй комитет'есынызы избирательной участок'ессты дырыз дыр'я организовать каронэз;

б) устанавливать каре избирательной участок'еслэс порядковой номер'ессэс;

в) наблюдать каре избирательёслы дырыз дыр'я список'ессты составлять каронэз но соосты всеобщой сведениязы вуттэмез;

г) регистрировать каре Удмуртской АССР-лэн Верховной Советэзлэн депутат'ессы кандидат'ессты, куд'ессы выставить каремын Удмуртской АССР-лэн Конституциезлэс но „Удмуртской АССР-лэн Верховной Советаз быр'ен'ес сярсы Положенилэс“ требованиоссэс соблюдать карыса;

д) снабжать каре участковой избирательной комиссиосы установленной формаизбирательной бюллетеньёсын но конверт'есыны;

е) голос'ессты ляд'я но округын быр'ен'еслэс результат'ессэс устанавливать каре;

ж) представлять каре Центральной Избирательной Комиссии быр'ен'ес'я делопроизводствоз;

з) сэтэ быр'ем депутатлы быр'ем сярсы удостоверение.

40 статья. Участковой Избирательной Комиссиос составлятьс кариське общественной организациослэн но трудящейёслэн обществоосылэн представительнэс сярсы но утверждаться кариське город'есын трудящейёслэн депутат'ессылэн городской Совет'есынызы, а район'еслы люком город'есын — трудящейёслэн депутат'ессылэн районной Совет'есынызы, сельской интосын — трудящейёслэн депутат'ессылэн районной Советэнызы — 40 нуналэс бере кылытэк быр'ен'ес нуналэс.

41 статья. Участковой избирательной комиссия образоваться кариське таке состав'ем: председатель, председательлэн заместителес, секретарь но 2-6 член'ес.

42 статья. Участковой избирательной комиссия:

а) принимать каре избирательной участокын избирательной бюллетеньёсты;

б) Удмуртской АССР-лэн Верховной Советэзлэн депутат'ессы каждой кандидат'я голос'ессты ляд'я;

в) сэтэ быр'ен'ес'я делопроизводствоз Округной избирательной комиссии.

43 статья. Центральной Избирательной Комиссиослэн, Округной но Участковой избирательной комиссиослэн заседаниоссы Глыд'ясько действительнэс, если отын участвовать каро комиссиослэн общей составысьтызы жыны-еэслэс тросэс.

44 статья. Вань вопрос'ес избирательной комиссиосын голос'еслэн простой большинствоенызы решаться кариське: голос'ес огмында

VI ГЛАВА

Удмуртской АССР-лэн Верховной Советаз депутат'есы кандидат'ессты выставлять каронэн порядокез

47 статья. Удмуртской АССР-лэн Верховной Советаз кандидат'ессты выставлять карон право обеспечиваться кариське общественной организациосы, но трудящейёслэн обществоосылы — Удмуртской АССР-лэн Конституциезлэн 107 статьяезлэн основании'я: Коммунистической партийной организациосы, профессиональной союз'есы, кооператив'есы, агит'еслэн организациосылы культурной обществосылы но мукет организациосы, куд'ессы установленной законной порядок'я зарегистрировать каремын.

48 статья. Кандидат'ессты выставлять карон правоз осуществлять каро кызы общественной организациослэн но трудящейёслэн обществоосылэн республиканской орган'ессы, озы ик соослэн районной орган'ессы но, равно кызы общей собраниос предприятиосын рабочийёслэн но служащейёслэн, воинской частьёсын — красноармеец'еслэн, а озы ик общей собраниос колхоз'есын — крестьян'еслэн, совхоз'есын — совхоз'есысь рабочийёслэн но служащейёслэн.

49 статья. Депутат'есы кандидат'ес уг быгато луны Удмуртской АССР-лэн Верховной Советаз быр'ен'ес понна Округной избирательной комиссиослэн член'есыныз, озы ик участковой избирательной комиссиослэн член'есынызы со Округын, кытын соос депутат'есы кандидатэ выставить каремын.

50 статья. Быр'ен'еслэс азыло 30 нуналэс бере кылытэк, ваньмыз общественной организациос или трудящейёслэн обществоосы, куд'ессы выдвигать каро Удмуртской АССР-лэн Верховной Советэзлэн депутат'ессы кандидат'ессты, обязан луо зарегистрировать карыны депутат'есы кандидат'ессты Удмуртской АССР-лэн Верховной Советаз быр'ен'ес'я соответствующей Округной избирательной комиссиосын.

51 статья. Удмуртской АССР-лэн Верховной Советаз быр'ен'ес'я Округной избирательной комиссиос обязаннось луо зарегистрировать карыны Удмуртской АССР-лэн Верховной Советэзлэн депутат'ессы ваньэз кандидат'ессты, куд'ессы выставить каремын общественной организациосын но трудящейёслэн обществоосыны

луыку — председательлэн голосэз перевес сэтэ.

45 статья. Удмуртской АССР-лэн Верховной Советаз быр'ен'ес'я расхот'ёсты государство басэтэ ас вылаз.

46 статья. Центральной Избирательной комиссия, Округной но Участковой избирательной комиссиос асэслэс печатьсэс иметь каро, Центральной избирательной комиссиос установить карем образец'я.

тельно включить каремчлуны кулэ.

57 статья. Удмуртской АССР-лэн Верховной Советаз быр'ен'ес'я Округной избирательной комиссиос обязаны Удмуртской АССР-лэн Верховной Советаз быр'ен'еслэс азыыл 15 нуналэс бере кылытэк, избирательной бюллетеньёсты напечатать карыны но соосты ваньмызы участковой избирательной комиссиосы ыстыны.

58 статья. Избирательной бюллетеньёс печататься кариське соответствующей избирательной округлэн населениезлэн кылыныз.

59 статья. Избирательной бюллетеньёс печататься кариське со формаиз, куд'из установить каремын Центральной избирательной комиссиос но сомьнда, кбня кулэ ваньэз избирательёсты обеспечить карон понна избирательной бюллетеньёсын.

60 статья. Каждой организацилы, куд'из выставить кариз кандидатэз но со кандидат зарегистрировать каремын Округной избирательной комиссиосын, равно как Удмуртской АССР-лэн каждой гражданины, Удмуртской АССР-лэн Конституциезлэн 90 статьяез'я, обеспечиваться кариське право та кандидат понна собраниосын, печатаны но мукет способ'есын беспрепятственно агитировать карыны.

VII ГЛАВА

Голосованилэн порядокез

61 статья. Удмуртской АССР-лэн Верховной Советаз быр'ен'ес ортче одйг нунал чоже — Удмуртской АССР понна общоз.

62 статья. Удмуртской АССР-лэн Верховной Советаз быр'ен'ес нунал устанавливаться кариське Удмуртской АССР-лэн Верховной Советэзлэн Президиуменыз быр'ен'есконт'еслэс азыыл 2 толэздэс бере кылытэк. Быр'ен'ес производиться кариське ужаштэм нуналэ.

63 статья. Быр'ен'еслэс азыыл 20 нунал чоже каждой нуналэ Участковой избирательной комиссии опубликовывать каре или кыче ке мукет собен паскыт инортэ избирательёслы быр'ен'есконт'еслэн нуналзы но интызы сярсы.

64 статья. Избирательёслэн голос сётонзы ортче быр'ен'ес нуналэ чукна 6 часын уйин 12 часозь (местной времья).

65 статья. Быр'ен'ес нуналэ чукна 6 часэ Участковой избирательной комиссиослэн председателес комиссиослэн член'есыз эскере избирательной ящик'ессты но избирательёслы установленной формаиз гож'ям список'еслэс ваньмызэс, (наличизэс), собере пытса ящик'ессты но комиссиослэн печатеныз опечатывать каре но избирательёсты голос'ес сэт'яны кутскыны отэ.

66 статья. Каждой избиратель голосовать каре лично, со понна со лыктыса голосовать карон помещение, причей избирательёсын голос сётон производиться кариське

(Продолжение 4-й стр.)

